

Impiego	Use	Verwendung	Uso	Utilisation
---------	-----	------------	-----	-------------

La testata interfilare IT è un accessorio applicabile alla trincia ed è utile per la pulizia attorno al fusto delle piante e dell'interfila, senza provocare danni alla corteccia.

The IT inter-row head accessory fits on the mulcher and cleans around the stems of crop plants and in alleyways without damaging the crop plants themselves.

Die IT Mähscheibe passt auf den Mulcher und ist so konstruiert, dass sie das Gras um die Bäume herum mäht, ohne die Ernte zu beschädigen.

El cabezal interlíneas IT es un accesorio que se monta en la trituradora y que sirve para limpiar alrededor de las plantas y las interlíneas sin dañar la corteza.

La tête inter-rangs IT est un accessoire applicable au broyeur, utile pour le nettoyage autour du tronc des plants et dans les espaces inter-rangs, sans endommager l'écorce.



Sistema BREVETTATO di fissaggio del filo
Wire fixing PATENTED system
PATENTIERTES System zur Drahtbefestigung
Sistema PATENTADO de fijación de hilo
Système BREVETÉ de fixation du fil



Versione con lame
Version with blades - Version mit Messern
Versión con cuchillas - Version avec lames

Versione con filo
Wire version - Version mit Faden
Versión con hilo - Version avec fil

Ø 50					Ø 70		
mod.	cm	kg	cod.	nr	cod.	nr	
IT / TFZ	50	120	1002546	2	1003207	4	
IT / TMU	50	120	1002563	2	1003799	4	
IT / LFG	50	120	1002594	2	1003208	4	
IT / TFB	50	120	1002625	2	1003209	4	
IT / TFA	50	120	1002821	2	1003210	4	
IT / TRE-PRO	50	120	1002951	2	1003211	4	
IT / TFZ	70	135	1002909	2	1003212	4	
IT / TMU	70	135	1002911	2	1003213	4	
IT / LFG	70	135	1002913	2	1003214	4	
IT / TFB	70	135	1002914	2	1003215	4	
IT / TFA	70	135	1002915	2	1003216	4	
IT / TRE-PRO	70	135	1002952	2	1003101	4	

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> Distributore di esclusione della testata interfilare Distributore accensione del gruppo lame Serbatoio di olio da 40 litri Kit attacco pompa Protezioni antinfortunistiche a normative CE 	<ul style="list-style-type: none"> Inter-row head retraction distributor Cutter drive distributor 40 liters hydraulic fluid tank Pump drive kit Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> Ausschlussverteilergetriebe des interfilaren Kopfs Verteilergetriebe und Einschalten Schnittblattgruppe 40 l - Ölbehälter Pumpenanschluss Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Distribuidor de desactivación del cabezal interlíneas Distribuidor y encendido del grupo de cuchillas Depósito de aceite de 40 litros Kit de conexión de bomba Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Distributeur d'exclusion de la tête inter-rangs Distributeur et allumage du groupe des lames Réservoir d'huile de 40 litres Kit de raccord pompe Protections contre les accidents aux normes CE

IT	INTER-ROW DISC FOR MULCHER
IT	HYDRAULISCHE SCHWENKSCHIBE FÜR MULCHER
IT	CABEZAL INTERFILAR CON PALPADOR HIDRÁULICO
IT	TÊTE INTER-RANGS AVEC PALPEUR HYDRAULIQUE



zanon.it

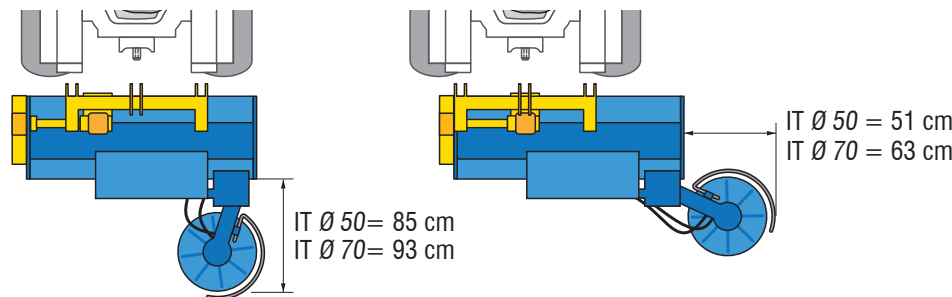
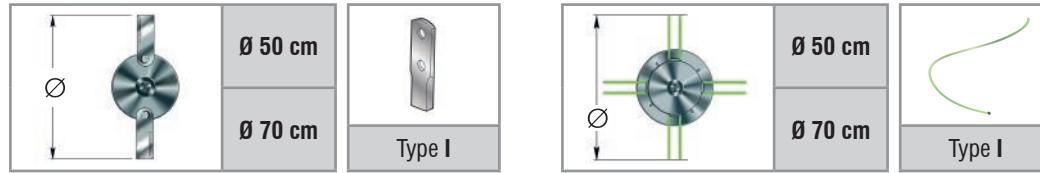
Il disco interfilare è montato su un sistema di parallele che lo rende flottante, consentendogli di adattarsi ad eventuali irregolarità del terreno. È, inoltre, possibile regolare l'inclinazione del disco interfilare, così da poter lavorare anche su dirupi o scoli.

The inter-row cutter disk is mounted on a parallel guide system that leaves it float and follow the surface of uneven ground. The angle of the inter-row cutter disk can be adjusted to cut the edges of embankments and drainage channels.

Die Mähscheibe ist auf einem System von Parallelen montiert, das sie schwimmend macht, so dass sie sich an alle Unebenheiten des Bodens anpassen kann. Es ist auch möglich, die Neigung der Scheibe einzustellen.

El disco interlíneas está montado en un sistema de paralelas y es flotante para permitirle seguir las irregularidades del terreno. También es posible regular la inclinación del disco interlíneas, para poder trabajar en canales y pendientes.

Le disque inter-rangs est monté sur un système de guidages parallèles qui le rend flottant, en lui permettant de s'adapter aux éventuelles irrégularités du sol. Il est possible également de régler l'inclinaison du disque inter-rangs de manière à pouvoir travailler aussi sur les pentes raides ou les fossés.



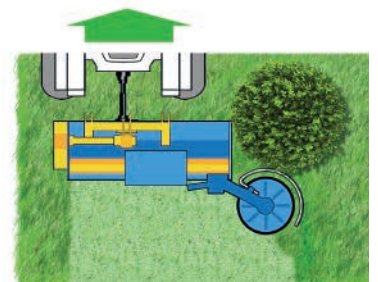
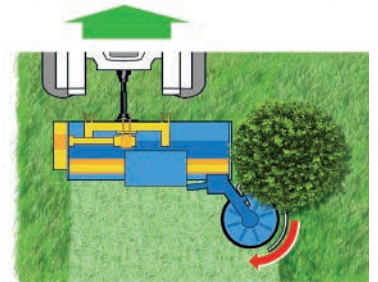
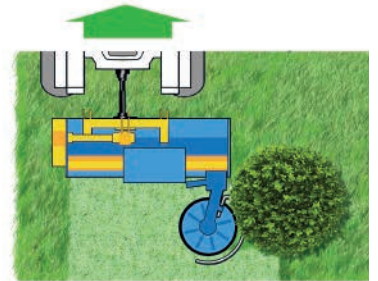
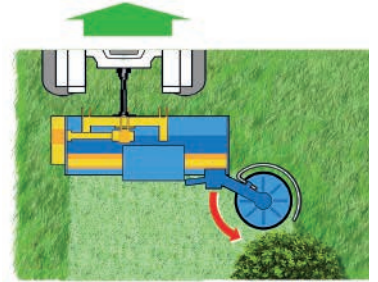
MOVIMENTO 1 / MOVEMENT 1

Inclinazione testata
Inter-row disc inclination
Zwischenreihenscheibe neigung
Inclinación de disco entre hileras
Disque inter-rangée



MOVIMENTO 2 / MOVEMENT 2

Regolazione meccanica altezza asse
Arm's height mechanical adjustment
Mechanische Einstellung Arbeitsposition
Regulación de altura
Réglage hauteur axe



cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5444295	Kit richiamo testata meccanico direttamente dal trattore	Mechanical head recall kit directly from the tractor	Mechanischer Kopf-Rücklaufsatz direkt vom Traktor	Kit de accionamiento del cabezal directamente del tractor	Kit arret tete mecanique directement de le tracteur
2051251	Kit trasformazione da lame a filo per IT Ø50/Ø70	Conversion kit from blades to wire for IT Ø50 / Ø70	Umrüstsatz von Klingen auf Draht für IT Ø50 / Ø70	Kit de conversión de cuchillas a hilo para IT Ø50 / Ø70	Kit de conversion de lames à fil pour IT Ø50 / Ø70
cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5110025	Semigiunto	Half coupling	Kupplungshälfte	Mitad de acoplamiento	Demi-accouplement
5421016	Pompa doppia	Double pump	Doppelpumpe	Bomba doble	Pompe double
5421015	Motore testata (Ø 70)	Inter-row motor (Ø 70)	Zwischenreihen-Vorsatzgerät Mot. (Ø 70)	Motor de cabezal (Ø 70)	Moteur tete (Ø 70)
5421019	Motore testata (Ø 50)	Inter-row motor (Ø 50)	Zwischenreihen-Vorsatzgerät Mot. (Ø 50)	Motor de cabezal (Ø 50)	Moteur tete (Ø 50)
5314009	Filtro	Filter	Filter	Filtro	Filtre
5350117	Lama	Blade	Messer	Cuchilla	Couteau
5335027	Tastatore	Hyd. Finger	Schwenscheibe	Palpador	Palpeur